

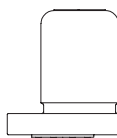
CONA®-Universal ANSI

Pour montage et démontage rapide des raccords CONA®-Connector ou autres

CONA®B-Universal Purgeur bimétallique ANSI300

(Fig. 604)

Acier
inoxydable
Fig. 604

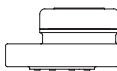


Page 2

CONA®M-Universal Purgeur thermostatique ANSI300

(Fig. 622)

Acier
inoxydable
Fig. 622

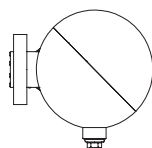


Page 3

CONA®S-Universal Purgeur à flotteur ANSI300

(Fig. 628)

Acier
inoxydable
Fig. 628



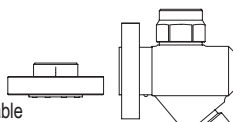
Page 4

CONA®TD-Universal Purgeurs thermodynamiques ANSI300

- selon filtre
- avec filtre Y

(Fig. 642)

Acier
inoxydable
Fig. 642 /
Fig. 643 (Y)



Page 5

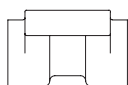
CONA®-Connector 681 Système de raccordement ANSI300

- à manchons taraudés
- à manchons à souder

(Fig. 681....2)

(Fig. 681....3)

Acier
inoxydable
Fig. 681



Page 6

CONA®-Connector 682 Système de raccordement avec filtre Y ANSI300

- à brides
- à manchons taraudés
- à manchons à souder
- à embouts à souder

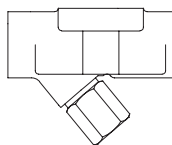
(Fig. 682....1)

(Fig. 682....2)

(Fig. 682....3)

(Fig. 682....4)

Schmiede-
stahl
Acier
inoxydable
Fig. 682



Page 6

CONA®-Connector 683 Système de raccordement avec isolement amont ANSI300

- à brides
- à manchons taraudés
- à manchons à souder
- à embouts à souder

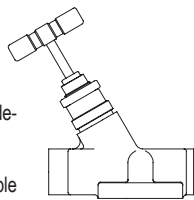
(Fig. 683....1)

(Fig. 683....2)

(Fig. 683....3)

(Fig. 683....4)

Schmiede-
stahl
Acier
inoxydable
Fig. 683



Page 6

CONA®-Connector 684 Système de raccordement avec isolement amont et aval ANSI300

- à brides
- à manchons taraudés
- à manchons à souder
- à embouts à souder

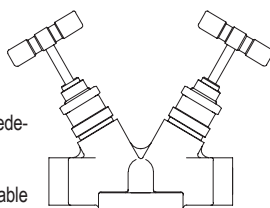
(Fig. 684....1)

(Fig. 684....2)

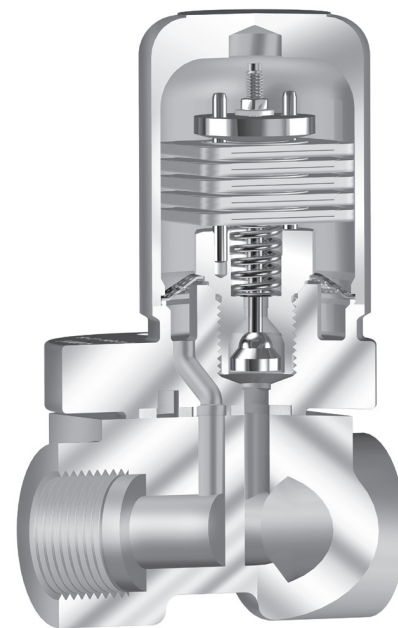
(Fig. 684....3)

(Fig. 684....4)

Schmiede-
stahl
Acier
inoxydable
Fig. 684



Page 6



CONA®B-Universal Fig. 604 avec
CONA®-Connector Fig. 681....2

Caractéristiques CONA®-Universal ANSI:

- Pour la purge
 - Fig. 604 / 622 / 642 / 643: de condensat avec léger sous-refroidissement
 - Fig. 628: à température de saturation
- Construction robuste, résistant aux coups de bélier
- Purge des incondensables au démarrage et en service
- Fig. 604 / 642 / 643: Fonction clapet anti-retour
- Position de montage:
 - Fig. 604 / 622: au choix, sauf bonnet vers le bas
 - Fig. 628: avec bouchon de vidange toujours dirigé vers le bas
 - Fig. 642: au choix
 - Fig. 643: bouchon de filtre vers le bas
- Exécution en acier inox haute résistance
- Conception optimisée pour montage plus rapide
- Peut être combiné avec tous les types de CONA-Connector

Caractéristiques CONA®-Connector ANSI:

- Peu encombrant, exécution compacte
- Frais d'installation et d'entretien réduits
- Matériau au choix: acier C ou acier inox
- Fig. 682: avec filtre Y
- Fig. 683 / 684: Série 683 / 684: avec robinet presse-étoupe intégré sans entretien (ou exécution avec robinet à soufflet sans entretien selon TA-Air)
- Remplacement aisé du purgeur monté en fermant les conduites d'alimentation ou de purge
- En option avec robinet de purge
- Série 683: recommandé notamment en tant que récupérateur de condensat pour CODI
- Risques de fuite minimisés grâce à l'absence de raccords vissés ou soudés supplémentaires sur robinets ou tuyauteries
- Peut être combiné avec tous les types de CONA-Universal
- Essais sous pression selon API 598
- Certifications CRN/NEC (Canada)

CONA®B-Universal - Purgeur bimétallique (Acier inoxydable)

- Purgeur thermostatique avec organe de fermeture (bilame) résistant à la corrosion et aux coups de bélier
- Purge des incondensables au démarrage et en service
- Clapet anti-retour incorporé
- Avec filtre interne
- Construction robuste, résistant aux coups de bélier
- Montage dans toutes les positions, sauf capot vissé vers le bas
- Conception optimisée pour montage plus rapide
- Peut être combiné avec tous les types de CONA-Connector (cf. Page 6)

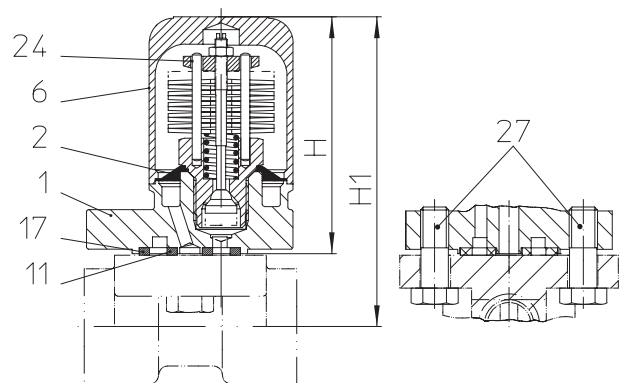


Fig. 604 Universal-bridés avec 2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés

Limites d'utilisation

Fig. 55.604	ANSI 300 - SA351CF8
Pression de service PS (bar eff)	319
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	22
Température d'entrée TS (°C)	400
Press. diff. admiss. ΔPMX (psi):	319
Press. diff. admiss. ΔPMX (bar):	22
pour type:	R22

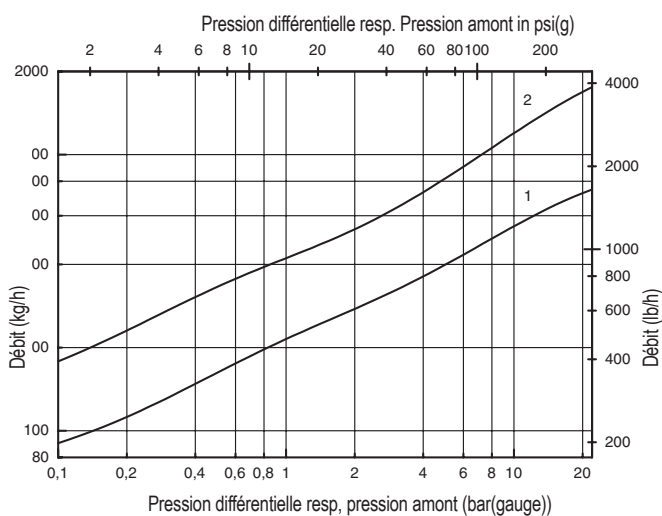
Raccordement

Universal-bridés	2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés
------------------	--------------------------------

Dimensions et poids

H	(inch)	3.07
H1	(inch)	selon type de Connector
Poids ca.	(lbs)	1.8
H	(mm)	78
H1	(mm)	selon type de Connector
Poids ca.	(kg)	0,8

Diagramme de débit



Ce diagramme montre le débit d'évacuation maximal lors du réglage à l'usine.

Courbe 1

Débit maxi. de condensat chaud lors du réglage à l'usine avec sous-refroidissement (ΔT) d'environ 10K par rapport à la température de saturation.

Courbe 2

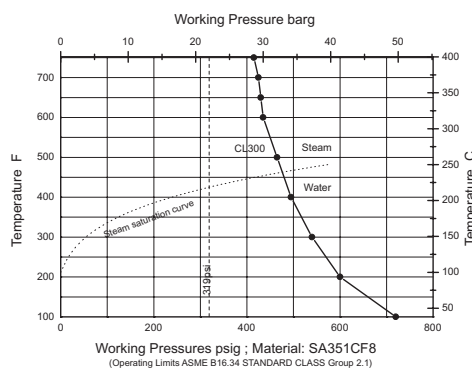
Débit max. de condensat froid à 20°C / 68°F (lors du démarrage d'une installation à froid) La température du condensat détermine le degré d'ouverture du purgeur. Lorsque la température de condensat est plus froide, le débit augmente.

Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 55.604
1	Corps	SA351CF8
2	Filtre	SA240Gr.304
6	Couvercle	SA182F321
11	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec Graphit
17	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec Graphit
24	Organe de fermeture	bimétallique anticorrosion TB 102 / 85
27	Boulons hexagonaux	SA193Gr.B16 (avec taraudage métrique)

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.



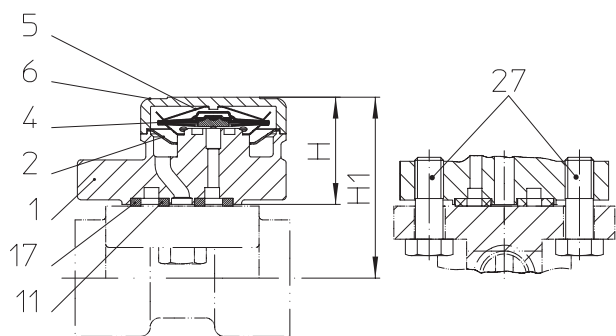
CONA®M-Universal - Purgeur thermostatique (Acier inoxydable)


Fig. 622 Universal-brides avec 2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés

- Purgeur thermostatique avec capsule anticorrosion et antibélier
- Avec filtre interne
- Construction robuste, résistant aux coups de bélier
- Montage dans toutes les positions, sauf capot vissé vers le bas (effet filtrant optimal pour pose horizontale)
- Conception optimisée pour montage plus rapide
- Capsule pour un sous-refroidissement de condensat d'environ 10K
- Peut être combiné avec tous les types de CONA-Connector (cf. Page 6)

Limites d'utilisation

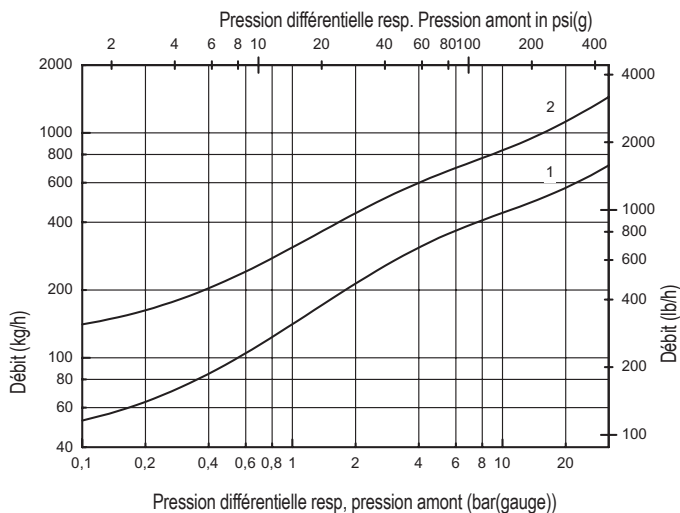
Fig. 55.622	ANSI300 - SA351CF8
Pression de service PS (bar eff)	420
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	29
Température d'entrée TS (°C)	400
Press. diff. admiss. ΔPMX (psi):	420
Press. diff. admiss. ΔPMX (bar):	29
pour type:	R32

Raccordement

Universal-brides	2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés
------------------	--------------------------------

Dimensions et poids

H	(inch)	1.38
H1	(inch)	selon type de Connector
Poids ca.	(lbs)	1.1
H	(mm)	35
H1	(mm)	selon type de Connector
Poids ca.	(kg)	0,5

Diagramme de débit


Ce Diagramme montre les débits d'évacuation maxi.

Courbe 1

Débit maxi. de condensat chaud lors du réglage à l'usine avec sous-refroidissement (ΔT) d'environ 10K par rapport à la température de saturation.

Courbe 2

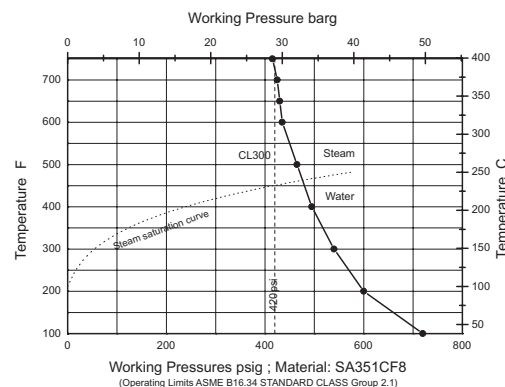
Débit max. de condensat froid à 20°C / 68°F (lors du démarrage d'une installation à froid)

Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 55.622
1	Corps	SA351CF8
2	Filtre	SA240Gr.304
4	Capsule à membrane B (Membrane / Capsule)	Hastelloy / SA240Gr.304
5	Boulons hexagonaux	AISI301
6	Couvercle	SA182F321
11	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec graphit
17	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec graphit
27	Boulons hexagonaux	SA193Gr.B16 (avec taraudage métrique)

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.



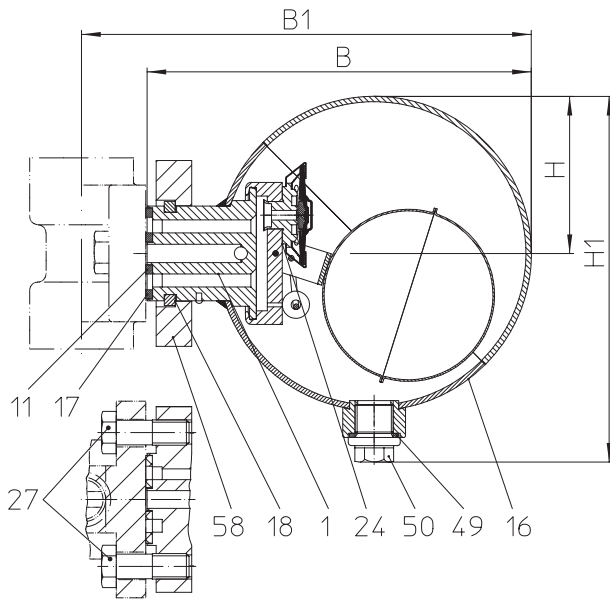
CONA®S-Universal - Purgeur à flotteur (Acier inoxydable)


Fig. 628 Universal-bridés avec 2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés

- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat
- En complément du flotteur, la capsule thermostatique à membrane évacue l'air au démarrage et en régime établi
- Purge immédiate du condensat à température de saturation
- Construction robuste, résistant aux coups de bélier
- Position de montage toujours avec bouchon de vidange (pos. 50) dirigé vers le bas
- Peut être combiné avec tous les types de CONA-Connector (cf. Page 6)

Limites d'utilisation

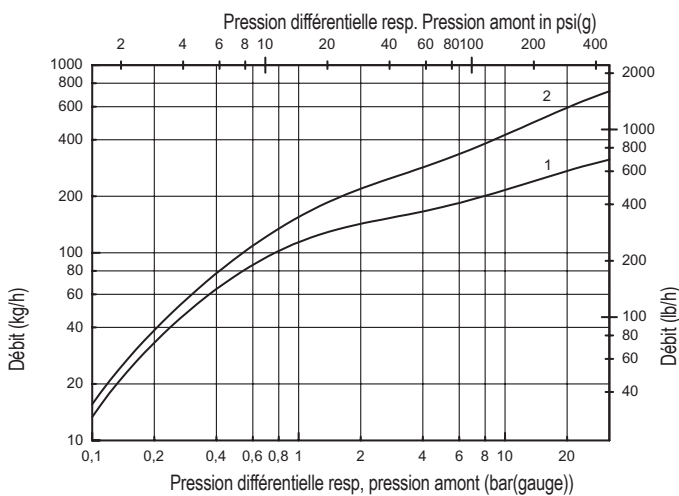
Fig. 55.628	ANSI300 Corps: SA182F321 / Couvercle: SA240Gr.304
Pression de service PS (psig)	420
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	29
Température d'entrée TS (°C)	400
Press. diff. admiss. ΔPMX (psi):	420
Press. diff. admiss. ΔPMX (bar):	29
pour type:	R32

Raccordement

Universal-bridés	2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés
------------------	--------------------------------

Dimensions et poids

H	(inch)	2,28
H1	(inch)	5,28
B	(inch)	5,51
B1	(inch)	selon type de Connector
Poids ca.	(lbs)	3,09
H	(mm)	58
H1	(mm)	134
B	(mm)	140
B1	(mm)	selon type de Connector
Poids ca.	(kg)	1,4

Diagramme de débit


Ce Diagramme montre les débits d'évacuation maxi.

Courbe 1

Maximaler Débit an à température de saturation.

Courbe 2

Débit max. de condensat froid à 20°C / 68°F (lors du démarrage d'une installation à froid)

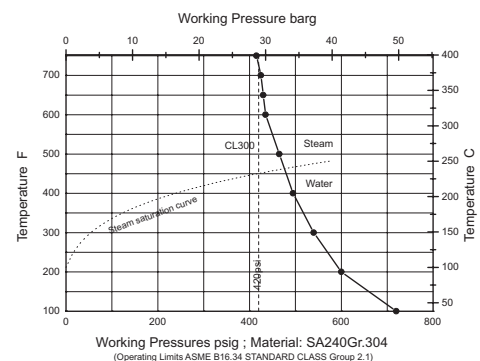
Nomenclature

Pos.	Désignation	Matériau, Matériau-Nr.
1	Corps	SA182F321
11	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec Graphit
16	Couvercle	SA240Gr.304
17	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec Graphit
18	Boulons hexagonaux	A4
24	Capsule à membrane B (Membrane / Capsule)	Hastelloymembran / SA240Gr.304
27	Boulons hexagonaux	SA193Gr.B16 (avec taraudage métrique)
49	Joint d'étanchéité für Bouchon de purge *	A4
50	Bouchon de purge (M14x1,5) *	SA182F321 (avec taraudage métrique)
58	Bride libre	SA182F321

* Pièce de réchange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.


 Working Pressures psig ; Material: SA240Gr.304
 (Operating Limits ASME B16.34 STANDARD CLASS Group 2.1)

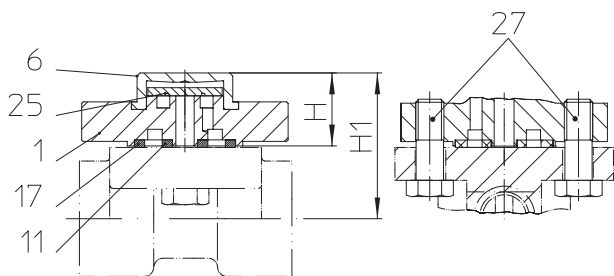
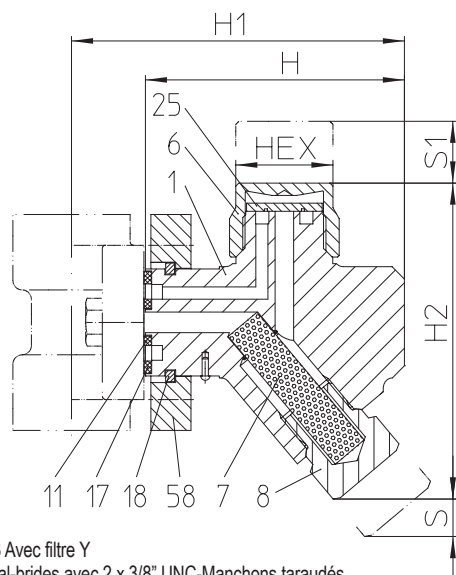
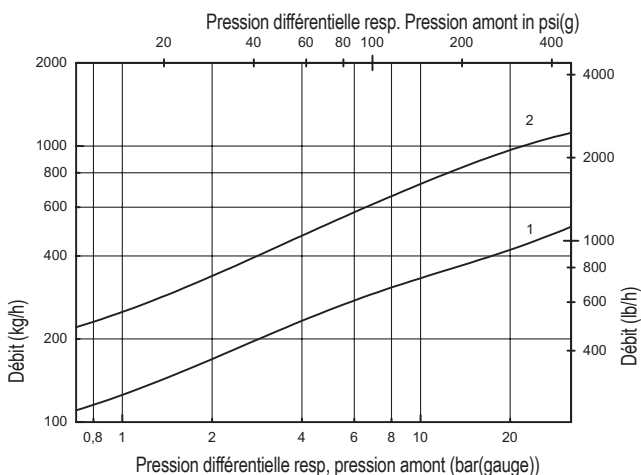
CONA®TD-Universal - Purgeur thermostatique (Acier inoxydable)

 Fig. 642 sans filtre
 Universal-brides avec 2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés

 Fig. 643 Avec filtre Y
 Universal-brides avec 2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés

Diagramme de débit

Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 55.642	Fig. 55.643
1	Corps	SA470Gr.410	SA182F6 A
6	Couvercle	SA470Gr.410	SA182F321
7	Tamis de filtre (crépine) (Y)	--	SA240Gr.304
8	Bouchon de filtre (Y)	--	SA182F321
11	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec Graphit	
17	Joint d'étanchéité (Joint spiralé)	avec Graphit	
18	Boulons hexagonaux	--	A4
25	Lame de soupape	AISI440	
27	Boulons hexagonaux	SA193Gr.B16 (avec taraudage métrique)	
58	Bride libre	--	SA182 F321

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.

- Purgeurs thermodynamiques de conception compacte pour la purge d'installations vapeur
- Mode of fonctionnement cyclique
- Fonction clapet anti-retour
- Construction robuste, résistant aux coups de bélier
- Exécutions:
 - Fig. 642: sans filtre
 - Fig. 643: avec filtre Y
- Position de montage:
 - Fig. 642: au choix
 - Fig. 643: bouchon de filtre vers le bas
- Peut être combiné avec tous les types de CONA-Connector (cf. Page 6)

Limites d'utilisation

Fig. 55.642 / 55.643 (Y)	ANSI300 - SA470Gr.410 / SA182F6 A
Pression de service PS (bar eff)	420
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	29
Température d'entrée TS (°C)	400
Press. diff. admiss. ΔPMX (psi):	420
Press. diff. admiss. ΔPMX (bar):	29
Rapport de press. admissible (bar(gauge)):	Contre-pression / Pression amont ≤ 0,8

Raccordement

Universal-brides	2 x 3/8" UNC-Manchons taraudés
------------------	--------------------------------

Dimensions et poids

	Fig. 642	Fig. 643
H (inch)	0.94	3.31
H1 (inch)	selon type de Connector	
H2 (inch)	--	4.06
S (inch)	--	1.77
S1 (inch)	--	0.79
HEX (inch)	--	1.26
Poids ca. (lbs)	0.88	2.87
H (mm)	24	84
H1 (mm)	selon type de Connector	
H2 (mm)	--	103
S (mm)	--	45
S1 (mm)	--	20
HEX (mm)	--	32
Poids ca. (kg)	0,4	1,3

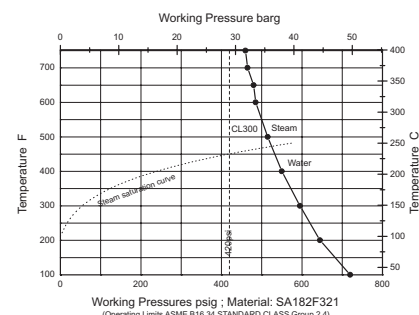
Ce Diagramme montre les débits d'évacuation maxi.

Courbe 1

Débit de passage maxi. de condensat chaud.

Courbe 2

Débit max. de condensat froid à 20°C / 68°F (lors du démarrage d'une installation à froid)



CONA®-Connector - Systeme de raccordement (Acier allié, Acier inoxydable)

- Système de raccordement compact et peu encombrant pour frais d'installation et d'entretien réduits
- Fig. 683 / 684: Série 683 / 684: avec robinet presse-étoupe intégré sans entretien (ou exécution avec robinet à soufflet sans entretien selon TA-Air)
- Optional: - Ausblasevorrichtung

Limites d'utilisation

Fig. 55.681	ANSI300 - SA351CF8
Pression de service PS (bar eff)	420
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	29
Température d'entrée TS (°C)	400

Fig. 45.682 / 45.683 / 45.684	ANSI300 - SA105
Pression de service PS (bar eff)	464
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	32
Température d'entrée TS (°C)	400

Fig. 55.682 / 55.683 / 55.684	ANSI300 - SA182F321
Pression de service PS (bar eff)	464
Température d'entrée TS (°F)	752
Pression de service PS (bar eff)	32
Température d'entrée TS (°C)	400

Types de raccordement

Brides1	ANSI300 selon ASME B16.5
Manchons taraudés2	Racc. taraudés Rp- et NPT selon ASME B1.20.1
Manchons à souder3	selon ASME B16.11
Emboutis à souder4	selon ASME B16.25

Autres types de raccordement sur demande.

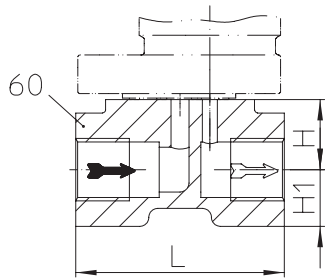


Fig. 681...2 à manchons taraudés

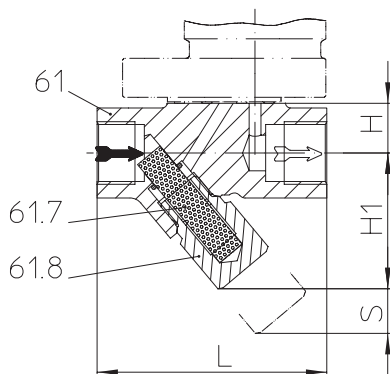


Fig. 682...2 Avec filtre Y et manchons taraudés

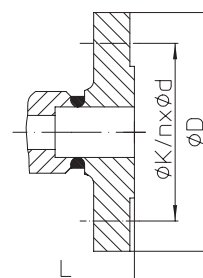


Fig. 682/683/684...1 à brides

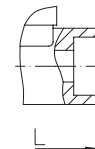


Fig. 681/682/683/684...3 à manchons à souder

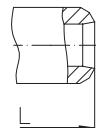


Fig. 682/683/684...4 à emboutis à souder

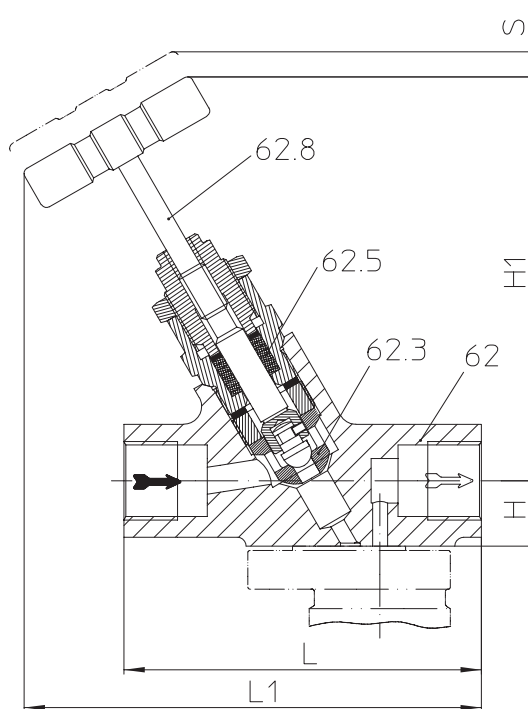


Fig. 683...2 avec isolement amont

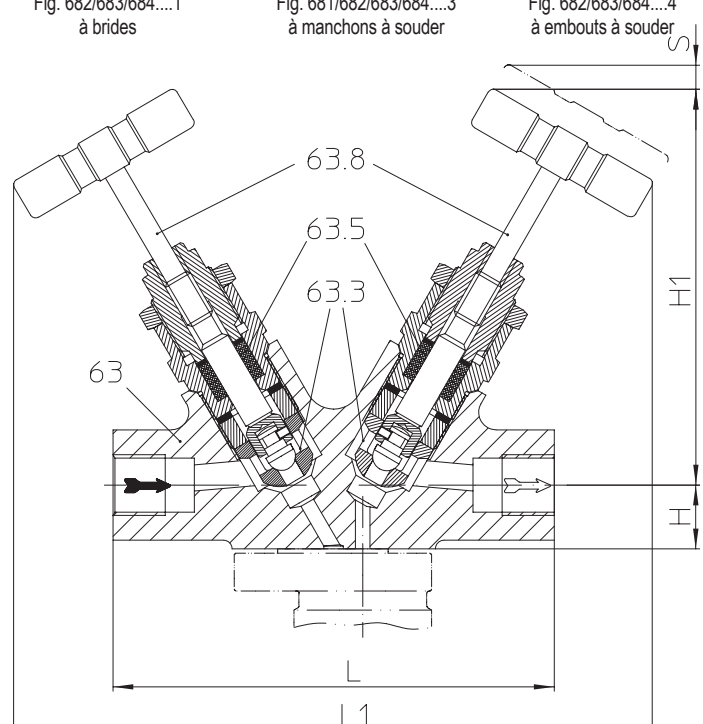
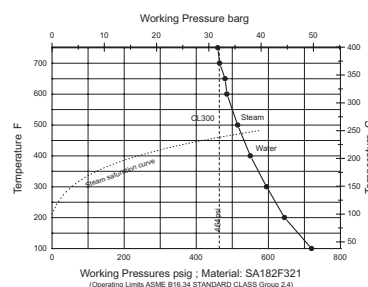
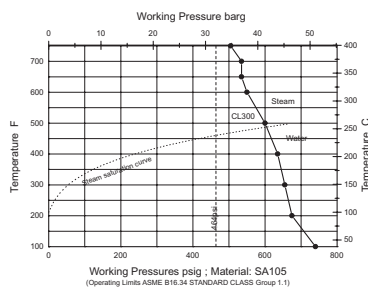
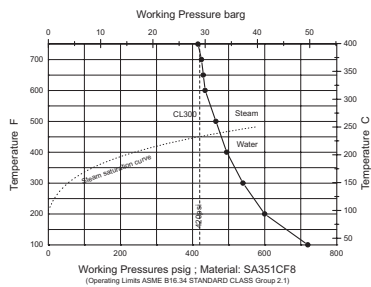


Fig. 684...2 avec isolement amont et aval et manchons taraudés

Dimensions et poids			Types de raccordement									Types de raccordement									
			Brides			Manchons taraudés Manchons à souder			Emboutis à souder			Brides			Manchons taraudés Manchons à souder			Emboutis à souder			
NPS			1/2	3/4	1	1/2	3/4	1	1/2	3/4	1	DN	15	20	25	15	20	25	15	20	25
L*	Fig. 681	(inch)	--	--	--	70	70	--	--	--	--	(mm)	--	--	--	70	70	--	--	--	--
	Fig. 682	(inch)	5.91	5.91	6.30	3.74	3.74	6.30	9.84	9.84	9.84	(mm)	150	150	160	95	95	160	250	250	250
	Fig. 683	(inch)	5.91	5.91	6.30	4.72	4.72	6.30	9.84	9.84	9.84	(mm)	150	150	160	120	120	160	250	250	250
	Fig. 684	(inch)	7.87	7.87	8.07	5.98	5.98	8.07	9.84	9.84	9.84	(mm)	200	200	205	152	152	205	250	250	250
L1	Fig. 683	(inch)	6.65	6.65	6.85	6.06	6.06	6.85	8.62	8.62	8.62	(mm)	169	169	174	154	154	174	219	219	219
	Fig. 684	(inch)	8.66	8.66	8.66	8.66	8.66	8.66	8.66	8.66	8.66	(mm)	220	220	220	220	220	220	220	220	220
H	Fig. 681	(inch)	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93	(mm)	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5
	Fig. 682	(inch)	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	(mm)	21	21	21	21	21	21	21	21	21
	Fig. 683	(inch)	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	(mm)	22	22	22	22	22	22	22	22	22
	Fig. 684	(inch)	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	(mm)	22	22	22	22	22	22	22	22	22
H1	Fig. 681	(inch)	--	--	--	0.75	0.75	--	--	--	--	(mm)	--	--	--	19	19	--	--	--	--
	Fig. 682	(inch)	2.28	2.28	2.28	2.28	2.28	2.28	2.28	2.28	2.28	(mm)	58	58	58	58	58	58	58	58	58
	Fig. 683	(inch)	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	(mm)	136	136	136	136	136	136	136	136	136
	Fig. 684	(inch)	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	(mm)	136	136	136	136	136	136	136	136	136
S	Fig. 682	(inch)	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	(mm)	30	30	30	30	30	30	30	30	30
	Fig. 683	(inch)	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	(mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
	Fig. 684	(inch)	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	(mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Ø D	(inch)	3.74	4.61	4.88	--	--	--	--	--	--	(mm)	95	117	124	--	--	--	--	--	--	--
Ø K	(inch)	2.62	3.25	3.50	--	--	--	--	--	--	(mm)	66,5	82,5	89	--	--	--	--	--	--	--
n x Ød	(inch)	4x0.63	4x0.75	4x0.75	--	--	--	--	--	--	(mm)	4x16	4x19	4x19	--	--	--	--	--	--	--
Poids ca.	Fig. 681	(lbs)	--	--	--	1.3	1.3	--	--	--	--	(kg)	--	--	--	0,6	0,6	--	--	--	--
	Fig. 682	(lbs)	5.1	6.4	7.7	2.2	2.2	2.6	2.9	3.1	3.3	(kg)	2,3	2,9	3,5	1,0	1,0	1,2	1,3	1,4	1,5
	Fig. 683	(lbs)	6.6	7.7	9.0	3.7	3.5	4.0	4.2	4.4	4.6	(kg)	3,0	3,5	4,1	1,7	1,6	1,8	1,9	2,0	2,1
	Fig. 684	(lbs)	8.8	9.9	11.2	6.0	5.7	6.2	6.4	6.6	6.8	(kg)	4,0	4,5	5,1	2,7	2,6	2,8	2,9	3,0	3,1

* Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)


Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 45.682 / 683 / 684	Fig. 55.681	Fig. 55.682 / 683 / 684
60	Corps (Fig. 681)	--	SA351CF8	--
61 (Y)	Corps (Fig. 682)	SA105	--	SA182F321
61.7 (Y)	Tamis de filtre (crépine) *	SA240Gr.304		
61.8 (Y)	Bouchon de filtre *	SA182F321		
62	Corps (Fig. 683)	SA105	--	SA182F321
62.3	Siège *	AISI303		
62.5	Boulons hexagonaux *	Graphite pur		
62.8	Sous-ensemble robinet à soupape d'arrêt, complet *	SA240		
63	Corps (Fig. 684)	SA105	--	SA182F321
63.3	Siège *	AISI303		
63.5	Boulons hexagonaux *	Graphite pur		
63.8	Sous-ensemble robinet à soupape d'arrêt, complet *	SA240		

* Pièce de réchange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.

